

Orea WT

Ref. 5012608C



EN	Somfy hereby declares that the product designed to be supplied with 230V/50Hz, conforms with the essential requirements laid out in the relevant provisions of Directive 1999/5/CE. A Declaration of Conformity is available at www.somfy.com/ece . Images are not contractual binding.
FR	Par la présente Somfy déclare que le produit prévu pour être alimenté en 230V / 50Hz est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une déclaration de conformité est mise à disposition à la adresse internet www.somfy.com/ece . Images non contractuelles.
DE	Somfy erklärt, dass sich dieses 230V / 50Hz Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Konformitätserklärungen ist auf der Web-Seite www.somfy.com/ece verfügbare Abstimmungen unverbindlich. Bildern ist keine Vertragshilfe.
IT	Somfy dichiara che il prodotto previsto per essere alimentato in 230V / 50Hz è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva 1999/5/CE. Una dichiarazione di conformità è disponibile presso www.somfy.com/ece . Le immagini non sono contrattuali.
PT	Pela presente documento, a Somfy declara que o aparelho previsto para ser alimentado em 230V/50Hz é conforme as exigências fundamentais e a outras disposições pertinentes da directiva 1999/5/CE. Umas imagens não são contratuais.
ES	Somfy certifica que el producto previsto para ser alimentado en 230V / 50Hz cumple con las disposiciones de la directiva 1999/5/CE. Una declaración de conformidad está disponible en la página web www.somfy.com/ece . Fotos no contractuales.
SV	Härmed intygar Somfy att produkten är utformad enligt direktivet 1999/5/EG. En CE-dokumentationsark finns tillgänglig på www.somfy.com/ece . Bilder är inte kontraktuell.
DA	Med denne erklæring understiller Somfy, at produktet, omfattet af direktivet 1999/5/EC, er i overensstemmelse med de væsentlige og tekniske krav, som er nævnt i direktivet. Et CE-dokumentationsark findes på www.somfy.com/ece . Billeder er ikke kontraktuelle.
NO	Somfy erklærer henvendt til dette instrument som skal bli tatt i bruk med 230V / 50Hz, at dette instrumentet er i overensstemmelse med de viktigste tekniske kravene som er nevnt i direktivet. Et CE-dokument finnes tilgjengelig på www.somfy.com/ece . Bildene er ikke kontraktuelle.
FI	Täten Somfy ilmoittaa, että tätä jalka joon summittu käytettäväksi 230V/50Hz sähköjärjestöllä, on direktiivin mukainen. Ilmoitus löytyy osoitteesta www.somfy.com/ece . Kuvat eivät ole sitova.
EL	Με την παρούσα δήλωση η Somfy διαδικαστικά αποδέχεται ότι το πρόϊόν της συμπίπτει με τις κανονισμές που έχουν επιβεβαιωθεί στην ιστοσελίδα www.somfy.com/ece . Το πρόϊόν είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα www.somfy.com/ece . Εικόνες δεν είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα.

Ref. 5012608C

EN	Installer Guide
FR	Notice d'installateur
IT	Guida d'installazione
PT	Guia para o técnico de instalação
ES	Guia de instalación
NL	Handleiding installateur
SV	Installationshandbok
DA	Installationsvejledning
NO	Installasjonsguide
FI	Asennusopas

DE	Installationsanleitung
NL	Handleiding installateur
IT	Guida d'installazione
PT	Guia de instalação
ES	Guia de instalación
SV	Installationshandbok
DA	Installationsvejledning
NO	Installasjonsguide
FI	Asennusopas

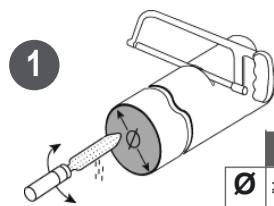
Εγκατάσταση

www.somfy.com

1

EN Tube preparation
DE Vorbereitung der Welle
FR Préparation du tube
NL Oprolbus geredemaken
IT Preparazione del tubo
ES Preparación del tubo

PT Preparação do tubo
SV Bearbetning av rör
NO Forbedredelse av rør
DA Bearbejdning af rør
FI Putkien käsittely
EL Προετοιμασία σωλήνα.



OREA 50 WT **OREA 60 WT**

$\varnothing \geq 47 \text{ mm (1.85 in)}$ $\geq 63 \text{ mm (2.48 in)}$

	OREA 50 WT	OREA 60 WT
e	4 mm (0.16 in)	8 mm (0.32 in)
L	28 mm (1.10 in)	35 mm (1.38 in)

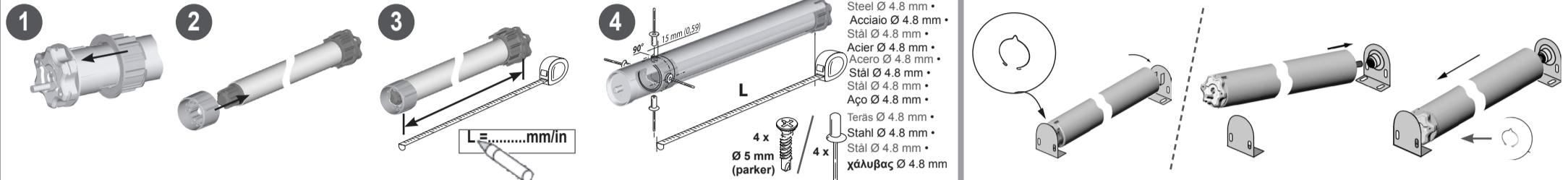
2

EN Motor mounting / Install the tube on the brackets
IT Montaggio del motore / Fissaggio del tubo ai suoi supporti
NO Montering av motoren i rør / Montering av motor og rør på motorfeste og endebeslag

DE Antriebsmontage / Montage der Welle in die Lager
ES Montaje del operador / Instalar el tubo en los soportes
DA Montering af motoren i rør / Montering af motor & rør på motorbeslag og endebeslag

FR Assemblage du moteur / Installer le tube sur ses supports
PT Montagem do operador / Instalar o tubo nos suportes
FI Moottorin asentaminen putkeen / Moottorin ja putken asennus moottoriikkineeseen ja päätyhe-loihin

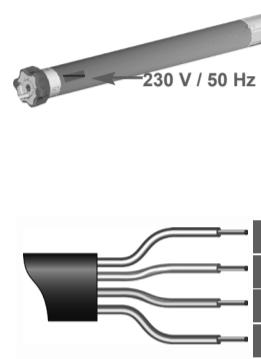
NL Buismotor monteren / Oprolbus monteren
SV Montering av motorn i rör / Montering av motor & rör på motorfäste och ändbeslag
EL Τοποθέτηση μοτέρ / Τοποθετήστε τον σωλήνα στα στηρίγματα



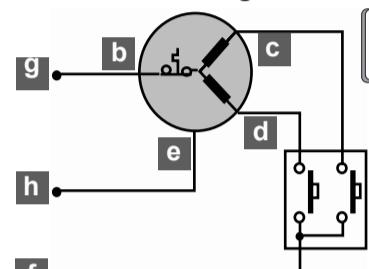
3

EN Supply : I setting cable - II control point
DE Klemmenbelegung : I Programmier Modus II Endgültige Verkabelung
FR Alimentation : I câble de réglage - II point de commande
NL Voeding : I Afstelkastje WT - II bedieningspunt
IT Alimentazione : I setting cable - II control point
ES Alimentación : I Cable de reglaje - II Punto de mando
PT Alimentação : I Cabo afinação - II Ponto de comando
SV Anslutningar : I setting cable - II control point
NO Tilkoblinger : I setting cable - II control point
DA Tilslutninger : I setting cable - II control point
FI Liitännät : I setting cable - II control point
EL Παροχή : I Διπλός πιεζούμενος διακόπτης - II Κλασικός διακόπτης εντολής

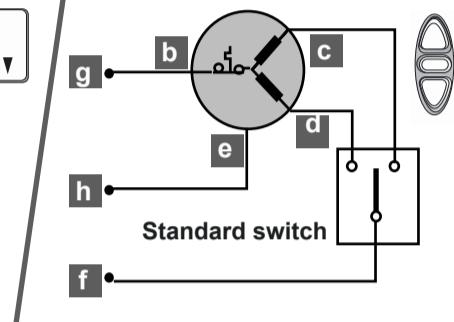
b	blue • Blau • bleu • blauw • Blau • Azul • Azul • Blå • Blå • Siniene • Μπλέ
c	brown • Braun • marron • bruin • Marrone • Marrón • Castaño • Brun • Brun • Brun • Ruskea • Καφέ
d	black • Schwarz • noir • zwart • Nero • Negro • Svart • Svar • Sort • Sort • Musta • Μαύρο
e	Green/Yellow • Gelb/Grün • Jaune/Vert • Geel/Groen • Giallo/Verde • Verde/Amarillo • Verde/Amarillo • Grön/Gul • Grön/Gul • Πράσινος/Κίτρινο
f	live • Phase • phase • fase • Fase • Fase • Fas • Fas • Fase • Fase • Fase • Φάση
g	Neutral • Neutralleiter • Neute • Nul • Neutro • Neutro • Nolla • Null • Nul • Nolla • Ουδέτερος
h	Earth • Erde • Terre • Aarde • Terra • Tierra • Terra • Jord • Jord • Jord • Maadoitus • Γείωση



I WT setting mode



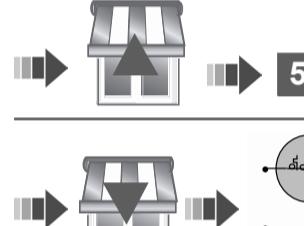
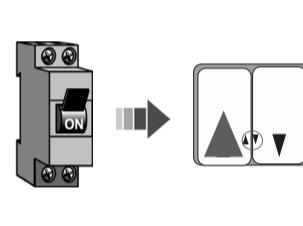
II WT user mode



4

EN Check the direction of rotation
DE Drehrichtung prüfen
FR Vérifier le sens de rotation
NL Controleer de draairichting
IT Controllare il senso di rotazione
ES Comprobar el sentido de giro

PT Verificar o sentido de rotação
SV Efterjustering av rotationsriktning
NO Verifisering av drejeretningen
DA Verifikation af drejeretning
FI Kiertosuunnan tarkistamisen
EL Ελέγξτε τη φορά περιστροφής



EN Setting mode :

In this mode, there is a response time between command activation and the reaction of the carrier product.
a) Enter setting mode
b) Learning the upward direction
c) Reach the desired down end limit
d) Pre-recording the the down end limit : Press the 'UP' button for a fraction of a second (no movement of the blind), then briefly release before pressing again for at least 3 seconds until the end of the short up/down movement. If this short up/down movement happens too early or not after the 3 seconds, start again step 5d.
e) Validate the settings and go into user mode.

If you don't have any up/down movement at the end of setting step, please apply procedure 7 and start again all 5 procedure!

DE Einstellmodus :

Der Antrieb signalisiert den Einstellmodus durch eine verzögerte Reaktion auf die Betätigung der Taster:
a) Einstellmodus aufrufen
b) Erlernen der Aufwärtssicht
c) Erreichen der gewünschten unteren Endlage d) Die untere Endlage mit der Ab-Taste anfahren. Anschließend die Auf-/Taste max. 1 Sekunde drücken (Behang bewegt sich nicht). Nach einer kurzen Pause die Auf-/Taste solange drücken, bis der Antrieb kurz mit einer Auf-/Ab-Bewegung bestätigt. Der Vorgang 5d muss wiederholt werden. falls der Antrieb nicht einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigt.
e) Einstellungen bestätigen und Benutzermodus aufrufen.

Für den Fall, dass keine Auf- und Abwärtsbewegung des Stores am Ende eines Arbeitsschrittes stattfindet, ist mit Punkt 7 fortzufahren. Anschließend müssen alle in Schritt 5 aufgeführten Punkte wiederholt werden!

FR Mode réglage :

Dans ce mode, il y a un temps de réponse entre la commande et la réaction du produit porteur.
a) Entrer en mode réglage
b) Apprentissage du sens montée
c) Attendre le fin de course basse désirée
d) Pré-enregistrement du fin de course basse : Presser le bouton "montée" moins de 1 seconde (pas de mouvement du store), puis relâcher brièvement avant d'appuyer à nouveau pendant au moins 3 secondes, jusqu'à la fin du mouvement de va-et-vient. Si ce mouvement intervient trop tôt, ou s'il n'y en a pas après les 3 secondes d'appui, recommencer l'étape 5d.
e) Valider les réglages et entrer en mode utilisateur

Au cas où il n'y aurait pas de mouvement de va-et-vient du store à la fin d'une étape, appliquer la procédure 7, puis recommencer entièrement la procédure 5 !

NL Programmeermode :

Houd een paar seconden wachttijd aan tussen commando en de reactie van de product.
a) Programmeermode activeren
b) Apprendre de la direction de salut
c) Raggiungere il fine corsa basso desiderato
d) Memorizzazione preliminare del fine corsa basso: Premere il pulsante «salita» per meno di 1 secondo (nessun movimento della veneziana), quindi rilasciare brevemente poi premere di nuovo per almeno 3 secondi, finché il movimento avanti-indietro non è terminato. Se il movimento avanti-indietro interviene troppo presto, oppure se non avviene affatto dopo premuto lo pulsante per almeno 3 secondi, ripetere le operazioni per-tendo dal punto 5d.
e) Confermare le regolazioni ed entrare in modalità utente.

IT Modalità regolazione :

Prevedere un periodo di attesa tra l'invio del comando e la reazione del prodotto.

a) Entrar en modo de ajuste
b) Aprendizaje del sentido de subida
c) Llegar al fin de carrera inferior deseado
d) Grabación previa del fin de carrera inferior: Premar el botón «subida» durante menos de un segundo (no hay movimiento de la veneziana), quindí rilasciare brevemente y poi premere de nuevo durante 3 segundos por menos, hasta el final del movimiento de vaivén. Si se produce el movimiento de vaivén demasiado pronto, o si no se produce después de pulsar durante 3 segundos, volver a repetir la etapa 5d.
e) Validar los ajustes y entrar en modo usuario.

ES Modo de ajuste :

Prever un tiempo de respuesta entre la orden y la reacción del producto portador.

a) Entrar en modo de ajuste
b) Aprendizaje del sentido de subida
c) Llegar al fin de carrera inferior deseado
d) Grabación previa del fin de carrera inferior: Pulsar el botón «subida» durante menos de un segundo (no hay movimiento del toldo o cortina) y a continuación soltar brevemente antes de pulsar de nuevo durante 3 segundos por menos, hasta el final del movimiento de vaivén. Si se produce el movimiento de vaivén demasiado pronto, o si no se produce después de pulsar durante 3 segundos, volver a repetir la etapa 5d.

EL Μεταποίηση ρύθμισης :

Προβούτε ένα χρόνο ανταπόκρισης ανάμεσα στην εντολή και την αντίδραση του μοτέρ.

a



b



c



d



e



6

EN Control point wiring : There is no more response time between command activation and the reaction of the carrier product.

a) Replacement of the control reversing switch by a standard reversing switch. b) Checking the direction of rotation .c) Normal operation .

DE Verkabelung des Steuerpunktes : Wenn die Einstellung des Antriebes beendet ist (Antrieb reagiert sofort ohne Verzögerung auf die Betätigung der Taster). a) muss der unverriegelte Taster gegen einen verriegelten Taster ausgetauscht werden. b) Prüfen der Drehrichtung. c) Normalbetrieb.

FR Câblage du point de commande : Il n'y a plus de temps de réponse entre la commande et la réaction du produit porteur.

a) Remplacement de l'inverseur de réglage par un inverseur standard. b) Vérification du sens de rotation. c) Fonctionnement normal.

NL Bekabeling van het bedieningspunt: Geen respons tijd tussen commando en reactie.

a) Afstekabel vervangen door een standaard schakelaar. b) Controle van de draairichting. c) Normale werking .

IT Cablaggio del punto di comando : Non vi è tempo di risposta tra il comando e la reazione del prodotto.

a) Sostituzione dell'invertitore di regolazione con un invertitore standard. b) Controllo del senso di rotazione. c) Funzionamento normale.

ES Cableado del punto de mando : No hay tiempo de respuesta entre la orden y la reacción del producto portador.

a) Sustitución del inversor de ajuste por un inversor estándar. b) Verificación del sentido de rotación. c) Funcionamiento normal.

PT

Cablagem do ponto de comando : Não existe tempo de resposta entre o comando e a reacção do produto portador.

a) Substituição do inversor de regulação por um inversor padrão. b) Verificação do sentido de rotação. c) Funcionamento normal.

SV

Kabling av fjärrkontrollsystelet : Det finns ingen tid för svaret mellan kommando och sändarens reaktion.

NO

Kabling av styrekretsen : Det er ikke tid til svaret mellom kommando og bærerens reaktion.

DA

Kabling af styrekreds : Der er ikke tid til svaret mellom kommando og bærerens reaktion.

FI

Ohjausjärjestöön kaapelointi : Ei ole aika käsken ja kantajan reaktion välisten vastauksen.

EL

Καλωδιώσω του σημείου χειρισμού : Δεν υπάρχει χρόνος ανταπόκρισης ανάμεσα στον χειρισμό και την αντίδραση του μοτέρ.

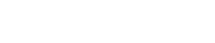
a) Αντικατάσταση του διπλού πιεζούμενου διακόπτη ρύθμισης με έναν κλασικό διακόπτη εντολής. b) Ελέγχος της φοράς περιστροφής

c) Κανονική λειτουργία

a



b



c



7

EN Delete the settings and go back into factory mode :

This procedure can be applied at any moment using a Somfy WT setting cable or any paddle switch.

DE Löschen der Einstellungen und Rückkehr zu den Werkseinstellungen :

Dieser Vorgang kann mit Hilfe des Antriebs - Einstellkabel durchgeführt werden.

FR